

ALEXANDRIE *Info*

No 21

Décembre 2003

Bulletin semestriel de l'AAHA = Amicale Alexandrie Hier et Aujourd'hui

"Dispersés, mais unis; unis, mais divers."

"Puis rien ne me plaisait comme de vivre à Alexandrie, où même l'ennui est de meilleure qualité qu'ailleurs, doux comme une conversation d'amants quand ils ne le sont pas encore, mais savent qu'ils vont le devenir." *Les Alexandrins*, de François Sureau.

La nouvelle Corniche. Vue depuis l'hôtel Plaza, à Zizinia (octobre 2003)

SOMMAIRE

	Pages
- Echos des sections	2-4
- Agenda et avis	5
- Lettres et messages reçus	6-11
- Amazing Alexandria Revisited	12-13
- Marriage proposal in Ramleh	14
- Publications	15
- Divers	16

✉ Sandro Manzoni, chemin de Planta 31, 1223 Cologny, Suisse

☎ +41 22 736 63 87

Fax +41 22 736 61 40

e-mail : smanzoni@aaha.ch

Site web : www.aaha.ch

Echos des sections de l'AAHA

ETATS-UNIS (Région de Washington, D.C.)

Les *Skandarani* qui résident dans la région comptent se réunir en **février** et en **mai 2004**. Les dates exactes des prochaines rencontres n'étant pas encore fixées, les personnes intéressées sont priées de contacter :

Liliana Brown-Cohen, Tél. (301) 493 6934 (dom.) ; e-mail : lilianacb31@comcast.net

Liliana

CANADA (Montréal)

Les *Bahharines de la région de Montréal* comptent se retrouver à l'occasion de dîners, pique-niques, spectacles, visites, etc.. Ces rencontres ne sont pas programmées à la date de sortie de ce bulletin. Les personnes intéressées sont priées de contacter :

Mireille Galanti, Tél. 514-733 2150 ; Fax. 514-733 78 92 ; e-mail : mireille.galanti@sympatico.ca

Nouveaux participants : Léonie Misraki-Eskenas, Daniella Misrachi, Max Fischer.

Mireille

AUSTRALIA (Sydney)

The *Skandarani from Down Under* meet regularly on the **first Friday of the month except in January 2004** from 6.30pm to 9.30pm at the **St George Leagues Club**, Princes Highway, Kogarah, NSW, in the Heritage Family Restaurant. If you are not a member of the Club, you must register at reception. For more information please contact :

Irma Garsia, Tel/Fax: (02) 9546 2797, e-mail : garsia@tpg.com.au

Future activities : We will have a **picnic** - this time we are going North again - at **Garrigal National Park Killarney Heights** - known previously as Davidson Reserve - **weather permitting of course**, on **Sunday 22nd of February 2004**. In case of inclement weather please tune in to the French Program of radio 2NBC FM on 90.1 - at 9.00 am - Philippe Rizgalla will make an announcement about the picnic.

Our **next luncheon** will be at the **Hotel Avillion** (Restaurant 1st Floor) 389 Pitt Street, Sydney on the **10th of March 2004**. Price is \$25.00 for a 2 course lunch including dessert, coffee and a glass of wine. As I have to book and confirm the number of people, you must let me know the numbers in your party the week before. Thank you.

Interstate members, if in Sydney, are welcome at our meetings.

Irma

AUSTRALIA (Melbourne)

El Affandia betou Melbourne meet on the **second Saturday** in the month, **from three to five pm**, at the **Country Women's Associaton of Victoria, 3 Lansell Road, Toorak**. People interested to attend must confirm by phone or e-mail, to :

Malak Wassef-Edgar, Tel : (03) 0509 7812 ; e-mail : jmedgar@vicnet.net.au

New attendants : Gabriella Albani, Mireille Bentell, Aram Boghossian, Roland Carmody, Toula Dikeliotis, Mary Mansourian, Ubaldo & Nanda Mantelli, Frank Mazzitelli, Afif & Anna Mouchacca and Berj Terzian.

Malak

BRESIL (Sao Paulo)

Les *Mètèques* de la région de Sao Paulo comptent se réunir en **mars** et en **juin**. Les dates et les lieux de rencontre ne sont pas encore fixés. Pour tout renseignement, veuillez vous adresser à :

Leila Goulène-Orfali, Tél./Fax +5511-289 71 32; portable +5511-91 78 77 90; E-mail : lagoulene@terra.com.br

Nouveaux participants : Georges Malt, Cécile Rachel Chalem-Matalon, Lucie Blumberg-Matalon, Anna Mehoudar, Elie Politi.

Leila

Echos des sections de l'AAHA

FRANCE (Paris), les jeudis de l'AAHA

Les **Bakkaschins** de la Région parisienne se réunissent **chaque 2ème jeudi du mois**, à partir de 19h30, au **Restaurant Le Génie d'Or**, 9 rue de la Bastille, 75004 Paris. Métro Bastille (côté bd Beaumarchais). Pour tout renseignement complémentaire, veuillez contacter :

Toy Bruck-Azoulai, Tél. +33 1-43 80 70 64; portable 06 09 97 67 59, E-mail : toyb@noos.fr ou

Jo Jésus, Tél. +33 1 43 48 05 57; e-mail : jjesua@wanadoo.fr

Nouveaux participants : Asma El-Bakri (Egypte), Joseph et Totine Alfandary/Scaba, Denise Alloul-Chabah, Victor Attas, Elie et Marie Attias/Camhi (Israël), Arlette Aussire-Amiel, Jean-Pierre Ayache, Maurice Behar, René et Sylvia Chalem, Ninette Chalom, Félix Chehowah, Lydie Chich, René Coral, Danielle De Chamaret-Gilles (Alexandrie/Paris), Tina Ensign-Stamatakis, Henri et Evelyne Hamaoui/Tiboul, Victor Hatwell, Giuseppe et Yardena Israel, Jo Kissous, Eddy Krieger (Sydney), Elsa et Jean Menanteau-Barchmann, Gilbert Milhem, César et Clémy Pinto/Dassa (Rio), Josette Politi-Levy, Nathaniel et Lili Saidenberg/Saleh, Maurice et Monique Saloin, Tatiana et Eric Sandrault-Radetitch, Maurice Srour et sa fille Bettina.

Toy et Jo

ITALIA (Roma)

Una bella serata ha riunito 53 "Skandarani" di Roma nell'accogliente Sala Garden di Villa Eur Parco Dei Pini in Piazzale M. Champagnat 2, Roma (Eur), Venerdì 10 Ottobre 2003, per una cena seguita da musica dal vivo e ballo con il bravo Duo del Mo. Raffaele Daquino.

Ottimo e ricco buffet, preceduto dalla consueta presentazione dei nuovi venuti, lettura della poesia "Les Alexandrins" di Jaques Tocatlian e del messaggio di Sandro Manzoni sul 10o anniversario dell'**AAHA**. Presentazione del programma di viaggio "Retour aux Sources" previsto per maggio 2004. Avviso sulla possibilità di acquistare "Le Livre d'Or" da parte degli ex allievi St. Marc.

Sono stati raccolti Euro 53.00 che l'amica Wilna Moghasi-Nassar ha consegnato al custode del cimitero latino di Alessandria per la manutenzione del medesimo.

In conclusione, una carellata sulle pasticcerie di Alessandria (Alex Info no. 20) ed un brindisi a base di succo di gawafa e mango per festeggiare il compleanno della nostra amica Silvia Jolles Della Rovere.

Nuovi partecipanti : Ettore Ferrara, Irene Kyriacopoulos, Medea Dandolfi, Viviana De Micco Ferrara, Sergio Raho, Sandro e Anne-Marie Manzoni (Ginevra) Riccardo Modica, Adalgisa Sampieri, Antonietta Cini, Rosa Spadola, Osvaldo ed Iride Penso Laterza (Alessandria), Livio Guerra, Dr. Rinaldo Pollak, Daniela Lombardi Boccia Sarkis, Carmen Della Marra, Arnaldo Bracci, Bianca Esposito (Ivrea), Alfio Innocca (Vancouver), Italo Innocca.

La **Gamaa** della sezione di Roma si ritroverà per un pranzo, **Sabato 27 Marzo e Sabato 12 Giugno**, al ristorante "**Il Pavone**" in **Via Palestro 19, Roma**. Le persone interessate possono contattare :

Amalia Romanelli, tel.+39 06-50 84 623 ; e-mail : aaha.roma@virgilio.it

Gaetano Santoro, tel.+39 06-78 48 827 ; e-mail : gaetano.santoro@fastwebnet.it

Mario Giordano, tel.+39 06-52 35 79 97 ; e-mail : giordano_ma@libero.it

I nostri siti web : <http://xoomer.virgilio.it/aaha.roma/> ;

<http://xoomer.virgilio.it/giovanni.giudice99/> (per Le Cafè)

Amalia, Gaetano e Mario

Echos des sections de l'AAHA

ITALIA (Milano)

La **Gamaa** della sezione di Milano si ritroverà per una cena i **primi Giovedì dei mesi di Febbraio, Aprile e Giugno** al ristorante "Il Palio", via **Cenisio 37, Milano**, tel. 02 33 60 06 87. Le persone interessate possono contattare :

Racheline Barda-Halifi, tel. +39 02 38 00 95 09, e-mail : alineleo@libero.it

Alfredo (Farid) Sinigaglia : tel. +39 02 53 62 04, e-mail : alfredo.sinigaglia@fastwebnet.it

Nuovi partecipanti : Ralph e Elisa Abram, Vicky Assin-Beniacar, Racheline Barda-Halifi, Giacomo Beniacar, Roger e Loredana Beraud, Sebastiano Carpentieri, Oswaldo e Lucia Colombo, Arturo e Francesco Cuzzer-Pezzi, Leonardo De Botton, Samir Eid, Nora Hindian, Claude e Stella Jaïs, Ariella Kirn, Enrico e Viviane Matalon, Samuele e Ave Menasce; René Vais, Rosette Vais-Cohen, Alberto e Marinella Vitali, Joe e Liliana Galante-Dana, Charles Haim, Giorgio e Maris Malfanti, Federico Salvatori, Elie e Etty Yacoub-Nahaissi, Richard Salmona, Viviane Levi-Yeshoua, Allen e Lorette Tueta-Saidenberg, Freddy e Mimi Sinigaglia, Sandro Manzoni (Ginevra), Soly e Rachel Fassi, Gino e Grazia Messeca, Marlyse Saporta, Riso Ventura, Arlette Busnach-Fishman, Dada Pontremoli, Moïse e Clarisse Hazan, Roberto e Viviane Escogido, Yvonne Escogido, Nelly Menahem, Juliette Castro, Marceline Giuliotti-Sciuto, Renata e Enio Barda-Bianchi, Leon e Betty Gabbay, Sonia Pozzi-Naccache.

Racheline e Farid

SUISSE (Genève et Lausanne), les vendredis de l'AAHA

Les **Haschachins** de Suisse romande se réunissent alternativement à Genève et à Lausanne, à partir de **18h00**. Les réunions sont suivies d'un repas pris en commun.

Veillez réserver ces dates dans vos agendas :

- **Genève** : les **vendredis 6 février et 2 avril**, au **Café-Restaurant "La Plaine Lune"**, avenue du Mail 14 bis, tél. +4122 329 53 09. Parking Plainpalais. Lignes de bus no 1 et 4 depuis la gare CFF de Cornavin, descendre à l'arrêt "Ecole de médecine". Pour tout renseignement, veuillez contacter **Sandro**, tél. 022 736 63 87.

Pour les personnes de passage à Genève et qui cherchent un hôtel de catégorie moyenne, nous signalons : Hôtel Bel'Espérance, rue de la Vallée 1, 1204 Genève, tél. +4122 818 37 37; Fax +4122 818 37 37; e-mail : belesp@swi.salvationarmy.org

- **Lausanne** : les **vendredis 12 mars et 11 juin**, au **Cercle de la Cité (club de bridge)**, Place de la Gare 10 (en face du buffet de la gare CFF), à Lausanne, tél. +4121-312 46 62. Les personnes qui souhaitent participer sont priées de s'annoncer une semaine à l'avance auprès de **Emad Sabry**, tél. 021 731 13 90, Fax 021 731 55 91, e-mail : e.sabry@bluewin.ch

Nouveaux participants : Aristo et Isabelle Kiziroglou, Georges et Genevière Catzéfli.

Marie-Louise, Emad et Sandro

Coucher de soleil à Montaza (octobre 2003, 17h30)

AGENDA DES REUNIONS DES SECTIONS DE L' AAHA : de janvier à juin 2004						
	Janvier	Février	Mars	Avril	Mai	Juin
Washington	-	réunion	-	-	réunion	-
Sydney	-	Friday 6 Sunday 22	Friday 5 Wednes. 10	Friday 2	Friday 7	Friday 4
Melbourne	Saturday 10	Saturday 14 Picnic	Saturday 13	Saturday 10	Saturday 8	Saturday 12
Sao Paulo	-	-	réunion	-	-	réunion
Paris	Jeudi 8	Jeudi 12	Jeudi 11	Jeudi 8	Jeudi 13	Jeudi 10
Roma	-	-	Sabato 27	-	-	Sabato 12
Milano	-	Giovedì 5	-	Giovedì 1	-	Giovedì 3
Genève	-	Vendredi 6	-	Vendredi 2	-	
Lausanne	-	-	Vendredi 12	-	-	Vendredi 11

Voyage "Retour aux sources" en mai 2004

L'agence de voyage Tours Cure-Vac, de Montréal, organise un voyage en Egypte pour les membres de notre amicale.

Programme : mercredi 5 mai : arrivée au Caire; du jeudi 6 au mardi 11 mai : **Alexandrie**; du mercredi 12 au lundi 17 : **Sharm el Sheikh**; du mardi 18 au vendredi 21 mai : **Le Caire**. Possibilité de prolonger le séjour en Egypte avec une croisière sur le Nil et la visite de Louxor et d'Assouan.

Pour plus de renseignements et pour l'inscription : adressez-vous à Roland Montvert (ancien Alexandrin) : tél. (514) 345 1154; e-mail : rmontvert@videotron.ca. Par Courrier : Tours Cure-Vac (Roland Montvert), 5250, rue Ferrier, suite 601, Montréal (Québec), Canada H4P 1L6.

The Alexandria and Mediterranean Research Centre (Alex-Med)

Alex-Med, qui fait partie de la Bibliotheca Alexandrina, se veut être un centre de recherches et de documentation; un forum de conservation, de dialogue et d'échange culturel; un acteur de la promotion du développement durable.

Notre amicale vient d'être invitée à participer à ce centre. Les modalités de notre participation sont actuellement à l'étude.

A vous tous, chers amies et amis d'Alexandrie, nous vous disons

Bonne Année, Buon Anno, Happy New Year, Χρονια Πολλά, Feliz Año Nuevo, "Koll sana we entom tayyebin"

Liliana, Irma, Malak, Mireille, Leila, Toy, Jo, Amalia, Gaetano,
Mario, Racheline, Farid, Marie-Louise, Emad et Sandro

Lettres et messages reçus

J'ai indiqué en **gras** les noms des personnes dont l'adresse m'est connue.

Pour les femmes mariées : prénom, nom d'alliance-nom de jeune fille.

Francesco Mascico (Portugal) est né à Alexandrie en 1925. Il est le fils d'Emmanuele (Jérusalem 1893 – Beyrouth 1972) et de Stella Palazzolo (1908 - 1950). Il a fréquenté l'Ecole St Vincent de Paul (située à la rue Abou el Dardaa), connue aussi comme Collège Saint Antoine et tenue par les Sœurs de St Vincent de Paul.

Il écrit : "Nous sommes trois frères et une sœur. Je suis l'aîné, suivi de **Giovanni** (Nino), qui a commencé ses études à l'Ecole Professionnelle Don Bosco, a travaillé chez Marconi, à la National Starch Co et Pepsi-Cola International. Contrairement à son frère aîné qui ne sait ni nager ni flotter, Nino fut un sportif naturel, excellent en basket avec la Palestra Italiana. Marié à **Ileana Laterza** (sœur d'**Oswaldo Laterza**), elle-même Eskandaraneyya ils ont une merveilleuse fille, Ivana. Ils sont toujours installés, depuis des années, au Liban. Notre sœur, **Marie**, qui a fait ses études à l'école Maria Ausiliatrice, a épousé **Gabriel Aouad**, un Libanais qui fut Directeur de la PHILIPS (medical appliances) pour le Liban et le Moyen Orient. Les Aouad résident à Montréal. Notre frère benjamin, **Gabriel**, un ancien du Collège Saint-Marc, son épouse mexicaine et leur fille Gabriella, étudiante en droit, sont installés à Montréal."

Francesco a épousé Rosa Maria Laidley. Il a deux fils : Jean-Paul Mascico, médecin dentiste, qui réside et pratique à Alexandrie et José François qui habite en Espagne. Il a travaillé à la Delta Trading, puis à la National Starch. Il a quitté l'Egypte en 1961 pour le Liban et de là il commença une carrière de 25 ans pour la NCR en tant qu'expatrié ce qui lui a permis de résider dans plusieurs pays.

Il écrit : "Mon père a débarqué à Alexandrie en 1912. Après des études de mécanique, il commença par travailler avec un Suisse, *François Montant*, propriétaire d'un atelier de fer forgé. Par la suite, il compléta sa formation orientée principalement sur les moteurs à explosion avec l'assistance des fameux manuels Ulrico Hoeppli. Quelques années plus tard, il fonda son premier atelier de réparation de moteurs à explosion et Diesel. Son atelier était situé au n. 32 de la rue de la Marine (Shara' el Baharya), dans le quartier de Bab el Karasta, pas loin de la porte n. 12 du port par où on accédait aux quais des bateaux Esperia, Ausonia et autres. Mon père fut connu comme "Osta Manuel" à l'époque de la guerre et après guerre. Il avait réussi, entre autres, à réparer plusieurs moteurs diesel OM (Officine Meccaniche) provenant du désert entre El Alamein et la frontière libyenne. Après réparation et adaptation de ces moteurs, il les installait sur les gros camions qu'il envoyait sur les anciens champs de bataille pour en rapporter tout ce qui était réparable. Il a même réparé un tank italien pour l'armée égyptienne et plusieurs petits torpilleurs de la marine syrienne, sur lesquels il installa des moteurs anglais VILLIERS provenant des surplus de la première guerre mondiale.

Concernant l'article sur les pâtisseries paru dans le bulletin no 20, je peux vous assurer que les meilleurs babas, au rhum et à la crème, se trouvaient chez Baudrot, à la rue Fouad, juste à côté de la Cité du Livre de Nessim, le père de Georges Moustaki, chez qui nous achetions régulièrement nos bouquins et autres publications. Les gâteaux de Flüchiger étaient les meilleurs, mais ils étaient tellement petits qu'il nous fallait en acheter un plus grand nombre que si nous allions chez Delices ou Tornazaki, pour une tea party dominicale. Par ailleurs, j'ajouterai, à la fin de l'article, le Roof Rialto à Stanley, où l'on dansait au son de l'orchestre de Victor Jeanin...Alors qu'à l'Auberge Bleue, nous nous régalaient avec le clarinettiste Baby Almanza, rescapé des camps de Fayed et Geneifa. Le maestro Cordone (théâtre Alhambra ou ciné-théâtre Mohamed Ali) et après lui les frères Nicoletti (piano et violon ; le dimanche matin au cinéma Rialto) nous gâtaient avec leurs concerts du dimanche et de temps en temps, il y avait aussi les Gino Becchi, Maria Caniglia, etc..

Lettres et messages reçus

Une petite anecdote pour terminer, une histoire vraie. Plusieurs des lecteurs des bulletins de notre amicale ont certainement connu Nessim Lallouche, qui avait un négoce de moteurs et machines industrielles diverses dans une petite rue, juste en face de l'église Sainte-Catherine. Il connaissait bien mon père, et nous devinrent bons copains. Il avait une voix de stentor, baryton ou basse, je ne m'en souviens plus, et chantait dans les chœurs de l'église Saint-Marc, et probablement ailleurs. Homme de grande taille, il arborait toujours un beau nœud papillon plutôt qu'une commune cravate Or, un jour, pas loin de l'entrée de la Cathédrale Sainte-Catherine, qui vois-je ? Nessim Lallouche, mal rasé, portant une chemise qui avait connu des jours meilleurs, et un vieux chapeau Surpris de le voir dans cet état, je lui demande s'il n'était pas malade ce à quoi il me répond : mais non mon ami, je m'en vais de ce pas, et à pied, présenter ma déclaration d'impôts à l'inspecteur (*Maamour el Darayeb*) Malin le Nessim, mais personnage très original et sympa. Il me disait que je devais certainement être d'origine juive, Machico étant une déformation de "Moujico" qui veut dire petit Moïse en hébreu. Des hommes comme ça ne pouvaient exister qu'en Egypte, et plus particulièrement à Alexandrie, la merveilleuse."

Théâtre Mohamed Ali (octobre 2003)

Silvia Coneliano-Vannucci (Australia) was born in Alexandria in 1933 from parents Raimondo Vannucci (1902-1975) and Iris Osmo (1911-1997). They lived in Moustapha Pacha and then in Saba Pacha. Silvia went to Maria Ausiliatrice but never finished High School as she was struck by typhoid fever. Silvia has a brother Piero (Bologna) and a sister Adriana (Milano). She was engaged to Roland Conegliano by the end of 1950 and married in 1951. The couple lived in Heliopolis until they left Egypt in 1964. They are the proud parents of 3 boys and 2 girls. They have 13 grandchildren (ranging from 2 to 26 years old). Roland has started his own business from home. Now, amongst his 130 employees he has his 3 boys and 5 of his grandchildren working with him.

Silvia is attempting to write the family history, starting from her grandparents and what brought them to Egypt. Names : Conegliano, Osmo, Vannucci, Camilleri, Kersich, Puissant, Gonzales. It does sound like a UN members list, does'nt it ?

Lettres et messages reçus

Joseph (Joe) Goldenberg (France) est né à Alexandrie en 1945. Il est le fils d'Isaac (Alexandrie 1918 – Brésil 2002) et de Marianne Matattia (Corfou 1919). Isaac, que ses amis appelaient "Itsik", a été un grand champion de cyclisme. Voici un extrait de la Réforme du 23 avril 1939 : *"C'est au milieu d'une foule en délire que se déroula le championnat d'Alexandrie pour l'épreuve de vitesse qui a été courue sur le parcours d'un kilomètre. Huit coureurs s'étaient présentés au départ parmi lesquels le favori Ahmed Amin. Quant à Goldenberg et à Ahmed Masseoud (ce dernier classé troisième), les pronostics ne leur accordaient que peu de chance devant le vétéran et spécialiste de la pédale qu'est Ahmed Amin. La course elle-même devait démentir tous les pronostics, car Goldenberg se classa bel et bien premier avec une avance sur Ahmed Amin de huit centimètres."* Joe (Jojo) et sa sœur Sarah (Louly) ont fréquenté à Alexandrie l'Ecole Jabès. La famille Goldenberg a quitté Alexandrie pour le Brésil en décembre 1956. Joe a fait des études universitaires à Sao Paulo et un 3^{ème} cycle MBA à Paris. Il a travaillé alternativement au Brésil et en France pour des périodes de 7-8 ans et cela dans le domaine de l'informatique. Il est marié à Maria-Victoria (une Brésilienne : olé !) et a 3 garçons (tutti maschi, grazie Dio !). Il est resté en contact avec ses nombreux cousins et aimerait bien reprendre contact avec ses camarades d'Alexandrie (jgolden@9online.fr)

Rinaldo Pensa (Florida-USA) è nato ad Alessandria nel 1927. Scrive : "Il mio bisavolo Guglielmo Pensa approdò ad Alessandria nel lontano 1849. Di professione medico, laureatosi a Pisa nel 1830, per combattere l'inesorabile artrite che lo affliggeva abbandonò la sua Livorno per il sole caldo dell'Egitto ed iniziò, così, uno dei rami (vi era già un suo fratello) del ceppo dei Pensa in Egitto. Mio nonno Vittorio ed i suoi figli : Olga, Alberto, Antonio ed Enrico, erano imparentati con le famiglie Vascotto, Lupis, Laussac, Lubitch ed Ewald. Mio padre Antonio, nato ad Alessandria nel 1885 (ivi deceduto nel 1942 all'età di 57 anni), frequentò la Scuola Svizzera; fu soldato nella guerra del 1914-18 e ferito in battaglia. Dopo aver trascorso diverso tempo negli ospedali militari, ritornò in Egitto dove sposò mia madre Valentina Carasso, anch'essa nata ad Alessandria ed educata dalle "Soeurs de la Miséricorde" (deceduta a New York nel 1994 a 93 anni). Fu così che, letteralmente, la mia lingua materna fu ...il francese. Io gli studi li iniziai alla Francesco Crispi, passando poi al ginnasio. Ma con lo scoppio della seconda guerra, per un anno, dovetti continuarli in francese al collège Saint-Marc (che trovai molto stimolante) e dove trovai pure **Roberto Capua** e Roberto Frangini, compagni miei delle Littorie. Di questo scorcio di vita trascorsa al Saint-Marc, ricordo ancora i miei compagni di banco : **Henri Chaaoui**, Pierre Dumonteil, Antoine Falca e George Chrisostomou. Una volta riaperte, frequentai le Scuole dei Salesiani Italiani (Don Bosco) alla via I^{er} Khédive. Fu questa una scuola di guerra, hélas, che ciò nondimeno mi portò fino al conseguimento del diploma di Maturità Scientifica (l'equivalente del bac francese). Nell'autunno del '46 arrivai a Roma per iniziare gli studi universitari alla facoltà di architettura. A Roma trovai un buon numero di compagni di scuola : Roberto Romesi e Silvano Colloridi (facevamo del canottaggio assieme al club CICA al porto di Alessandria), **Mario Carrese**, Ferdinando Fognani, Adrio Vinci, Sandro Monti e Giuseppe Luri (Cairo), anch'essi universitari. L'anno seguente, mio malgrado, dovetti interrompere gli studi. Fu questo un periodo di spostamenti frequenti. Infatti, da Alessandria mi trasferii al Cairo (1948-49) dove ritrovai **Hans Falesitch**. Nel '50 ero a Genova dove ritrovai Isacco Levi, compagno di classe alla Francesco Crispi. Poi, ritornai ad Alessandria ('51-'52) dove riallacciai i legami con gli amici di un tempo : Claudio Falanga, Tino Battigelli, Luciano Dalli, *Luciano Piperno*, Piero Hasda, *Pino Diodovich*, Giampiero Palladini, *Piero Gioioso* e Norman Gonzi (un lontano parente). In quel periodo, alloggiavo alla Pensione "Ailema" (di Amelia Vigoriti), la quale pensione si trovava nello stabile sopra la pasticceria "Monaco" e trascorrevi piacevolmente e spensieratamente la mia "vie de garçon" in compagnia di un gran bel gruppo di amici. Ma eccomi ancora una

Lettres et messages reçus

volta di ritorno al Cairo ('52-'53), dove trovai Fulvio Prinzevalli e vari amici ed amiche del Maadi Sporting Club. Nel novembre del '53 sono nuovamente a Roma dove fui assunto dalla società aerea Air France. Gli undici anni all'Air France furono anni di gioventù gloriosa, trascorsi con gusto e "panache" in mezzo al Jet-Set internazionale. Gran bei ricordi e quanti magnifici incontri. Senz'altro un gran bel periodo che fu anche uno di "riallacciamento" con vecchie amicizie e conoscenze alessandrine. Rividi, infatti : **Mario Turrini** e conobbi suo fratello **Stenio**; ritrovai Roberto Romesi, Giambattista Monti, Gianpiero Constantino, *Luciano Piperno*, Ennio Colloridi (alla Gondrand), **Alcibiade Pagano** e Piero Riches (divenuto sacerdote). Nel '65, passai al servizio dell'Alitalia dove, contrariamente a quanto mi aspettavo, mi mandarono a Milano con l'incarico di organizzare e rinnovare il Servizio Passeggeri della loro Stazione Partenze di Milano centro. Sennonche, insoddisfatto di questo mio incarico ed ancor più del clima di Milano, me ne tornai a Roma dove trascorsi due anni del tutto improduttivi. Nel '67 poi, riapparve la mia ex-fidanzata Diane Sumner Rossner. Ci sposammo a Londra, dopodiché mi vidi catapultato negli Stati Uniti : a Los Angeles, prima (luogo di nascita di mia moglie Diane) ed in seguito a New York dove trovai impiego nella sezione internazionale della ditta di prodotti farmaceutici e veterinari "Pfizer". Negli anni '70 divorziai e durante questo decennio ripresi finalmente gli studi alla Fordham University di New York dove conseguii una laurea in "International Economics". Ormai gli anni passavano velocemente e dopo essermi messo in pensione nel '92 (ma essere stato richiamato dalla Pfizer con un nuovo incarico in qualità di consulente), nel '96 mi sono trasferito sulla costa atlantica del sud della Florida, a Pompano Beach, una fattispecie della Sidi-Bishr alessandrina (con tanto sole e tanta spiaggia). Ed ora, ogni qualvolta mi trovo a passeggiare sul bagnasciuga ed ammiro questo vastissimo oceano atlantico che mi sta di fronte, con tutti i suoi colori cangianti, l'accavallarsi delle onde - tutto uguale come una volta a Stanley Bay (comprese le alghe) - non posso fare a meno di ritornare con i miei ricordi alla nostra "*Skandaria*" di "*kan zaman*".

Cinéma Metro (octobre 2003)

Lettres et messages reçus

Giuseppe (Pino) Salerno (Italia) è nato ad Alessandria nel 1924 da genitori siciliani. E' figlio di Salvatore Salerno (Siracusa 1895 - Roma 1976) e di Antonietta Cifali (Costantinopoli 1902 - Alessandria 1953). Scrive : "Ho sette sorelle, **Vincenzina, Agata, Ada, Lucia, Matilde, Renata, Liliana** e un fratello **Luciano**. Tipico esempio della famiglia italiana che andava di moda a quell'epoca. La più piccola, Liliana, nata nell'agosto 1940, l'ho vista per la prima volta nel 1946 quando aveva 6 anni. Ho frequentato le Scuole Elementari e Commerciali di Via 1er Khédive e poi, nell'anno scolastico 1939/40, le Scuole Littorie di Chatby. In Italia, dal giugno 1940 al settembre 1946, ho proseguito gli studi nei collegi GILE (Gioventù Italiana del Littorio all'Estero) rinominati, dopo il 25 Luglio 1943, FIE (Figli di Italiani all'Estero) a Roma e Siena, e le vacanze nelle colonie estive di Cattolica e Forte dei Marmi. Dal '43 al '45 Facoltà di Economia e Commercio all'Università di Firenze. Rientrato in Egitto nel 1946, ho conosciuto l'anno successivo mia moglie **Adriana Piperno** presso il Centro Culturale Italiano (C.C.I.) di Alessandria che frequentavamo entrambi. Il 22 dicembre dell'anno scorso abbiamo festeggiato il 53esimo anniversario del nostro matrimonio.

Adriana Piperno, nata ad Alessandria nel 1928 da genitori toscani, è la figlia di Jolanda Bartolini (Firenze 1904 - Alessandria 1937) e di Amedeo Piperno (Alessandria 1899 - Firenze 1985). Ha frequentato le Regie Scuole Italiane Elementari Giulio Cesare a Rouchdi Pacha e poi la Scottish School for Girls, ad Alessandria, rue Amin Pacha Fikry. Adriana ha due fratelli, **Sergio** che abita a Firenze e **Roberto** che abita a Roma.

Il C.C.I., situato in Via Fuad, quasi di fronte al Cinema Rio, era frequentato da giovani italiani, ma anche da simpatizzanti stranieri, spinti dal desiderio di ritrovarsi, dopo le dolorose vicende belliche, intorno alla nostra bandiera e alla nostra tradizione culturale. Ne era Presidente Onorario il Prof. Enrico Terni (consorte della notissima scrittrice, premio Strega 1976, Fausta Cialente). Fu valente letterato e musicologo, esponente di spicco anche de L'Atelier (Groupement d'artistes et écrivains).

Nel corso degli anni fino al 1949 (quando il C.C.I. venne sciolto e incorporato successivamente nella Dante Alighieri) ospiti occasionali furono, tra gli altri, il Generale Ugo Ruelle, il baritono Gino Bechi, la compagnia di operette Elvio Calderoni e Gondrano Trucchi.

Ricordo, tra le attività culturali del C.C.I., l'esecuzione, con apparati scenici rudimentali, de La Patente di Pirandello con Antonio Dattilo nelle vesti di Chiarichiaro, lo lettore, e del sottoscritto in quelle del Presidente del Tribunale.

Tra i membri del C.C.I. che mi vengono in mente ricordo : *Cesare Cava, Rodolfo (Fofi) Loria*, i fratelli **Giuliano, Eugenio** ed *Enzo Luxardo*, i fratelli **Aldo, Raffaele (Fello) e Mario De Benedittis**, i fratelli *Raffaele (Fufi) e Gustavo (Gughi) Levi*, **Gioconda Piha, Amedeo Raho, Liliana Benzakein, Marcello Fiorentino**, Lucia Gallo, **Huguette Eman, Claudio e Armando Valensin**, i fratelli **Ada e Piero Gioioso**, Ginette Beressi, Maria Lusena, Alfredo Innocca, i fratelli *Marcella, Vera* e Vittorio **Valensin**, i fratelli **Leila e Mario Mendel, Bruno Morpurgo, Céline Zayan**, Roberto Costantino.

Dal 1957 siamo a Roma. Le nostre due "bambine", Clelia e Silvana, che allora avevano rispettivamente 5 e 2 anni, vivono anch'esse in Italia,

Albert Negrine (Australia) was born in Alexandria in 1928 from parents Joseph Negrine 1898-1952 and Allegra Pallia 1899-1950. He was educated at the British Boys School (BBS) where he matriculated in 1945 and he completed his studies at the British Institute in Cairo. He joined The Egyptian Copper Works in 1949, in Hagar El Nawatieh, until October 1956 when he was forced to resign, at that time he was Assistant Manager of the Non Ferrous Foundry and Tube Division. He went to Australia where he joined Metal Manufactures Ltd. He finished his career there as Production Manager of the Port Kembla

Lettres et messages reçus

Works. He retired in 1990. He has since opened a Stock Broking Branch in Wollongong and is still very active in community work.

The family stock-broking office in Alexandria was in Rue Tewfick just accros The Stock Exchange. They were five brothers all educated at the BBS in Alexandria, whilst the eldest Robert, at present in Paris, was in his final year in secondary school, Max the youngest was in his first year in primary school. Edmund, Charles and Max after being in Stock broking at the Alexandria and Cairo Stock Exchange have continued in the same business at the Sydney Stock Exchange.

He has met Ivan Garcia and Oswald Garsia old classmates in Sydney. He would like to know the whereabouts of the following old school friends, Victor Aboulafia and Roger Rosenberg.

Cinéma Amir (octobre 2003)

Sultana Pirotte-Vidal (Belgium), known as Suzy, was born in Cairo in 1936. Her parents were Esther Souery and Elie Vidal. She writes : "As a result of my lack of obedience and discipline, I was sent to kindergarten at The Alvernia Convent School for girls in Zamalek. Later, my sister after spending a day there refused to go back. She followed the Lycée Français du Caire far from my lonely struggle against the overpowering English system of weights and measures. My secondary education at St. Clare's College for girls in Heliopolis opened the doors of AUC : The American University Cairo.

In 1956 the nationalisation of the Suez Canal disrupted our lives and we were "gently" invited to leave of our own free will. My mother and sister left and I stayed on with my father to obtain my degree on June 27, 1957 on my 21st birthday.

Ever since that forceful exile I have wanted to write our story. "The Jasmine Necklace" is a tribute to both my family and our community. It brings back the tastes, scents and sounds of our life in what we thought was our country. Our traditions were rich and colourful. We spoke several languages without problem. We mingled with Christians and Muslims in peace. It was my desire and duty to mark our passage in Egypt with my Jasmine Necklace: *afin que nul n'oublie!*"

(à suivre)

Sandro (*Sheikh el Bakkach Borg el AAHAin*)

Amazing Alexandria Revisited

(11 to 18 September 2003), by Alain Mendoza

My father was born in Alexandria, as was his father before him. My mother was also born in Alexandria. I was born at three minutes past midnight at the maternity wing of the Jewish Hospital in Alexandria on 21st November 1934. My parents were Emmanuel Mendoza (1897-1978) and Helen Mendoza nee Sakal (1913-1998) and the gynaecologist was Dr Clement Dorra. Father was a broker on the Cotton Exchange in Alexandria and a stockbroker on the Cairo and Alexandria Stock Exchanges.

One wife, three children, seven grand-children and forty seven years later, I returned to Alexandria on 11 September 2003 for eight days. Guy Nahas of Nascotours had booked us at the Cecil Hotel in a room facing the sea. The view at dusk and in the early morning of the Corniche and the Fort Quaitbay was just breath-taking. The purpose of our visit was two-fold. My wife Lynn who was born in London wanted to see the places I used to visit as a child and I wished to trace my family roots. Lynn and I were lucky to be with our friends Jimmy and Nicolette Mawas, nee Pinto, who gave us invaluable help and whose company we enjoyed enormously. My first impression was positive. I noticed on arrival how very friendly the people had remained. We were greeted with shouts of "welcome to our country". It was a very nice feeling. Lynn and I saw lots of smiling faces and heard much laughter wherever we went. Of course, since my last visit in the summer of 1956 Alexandria had grown immensely and I believe now had a population of several millions. The streets were choked with cars, trams, buses, horse carriages and the huge crowds were beyond our belief. It was certainly not what I remembered but it did not matter. It was great fun to be back.

A splendid new Corniche now existed. Many kilometres longer than the Promenade des Anglais in Nice it stretched along a speedy motorway from Quaitbay to the ex-Royal Palace at Montazah. The luxury villas had all disappeared as well as the old Hotel San Stefano. The casino Chatby on pillars above the water was a shadow of itself. The place I knew as a young child had disappeared for ever. On the other hand the modern architecture of the new Bibliotheca Alexandrina facing the sea was an absolute sensation. We stopped at the beaches of Stanley Bay (still with the old cabins) and Sidi Bishr (deprived of its large fashionable cabins) which seemed particularly popular with the locals and tourists from Cairo and elsewhere. We went to the cafes, or salons de thé, in the centre of town such as Delices, Pastroudis, Athineos and Trianon with their décors unchanged since the 1920's and 1930's. At Delices, we were recommended the mille-feuille and the fresh mango juice both of which were "meyameya".

Having been back I can think of many special personal experiences. For instance, we found the apartment block where I used to live just opposite the Sporting Club at No. 277 Avenue el-Horria (ex-rue d'Aboukir) and where every day for the first five years of my life, I would be wheeled out in my pram, through the entrance gate, past the polo field and the clubhouse to reach the children's playground. I was told the sedate Sporting and hub of cosmopolitan society of bygone years now had forty thousand members! There were numerous new facilities to cater for these increased numbers none of which existed in my days. There was now a bank opposite the clubhouse and amazingly a mosque as well. The size of the Jardin d'Enfants had been increased and boasted of all things...a MacDonaldis! The Olympic-size swimming pool was exceedingly overcrowded and it had a huge area with tables and chairs for meals al fresco. The racetrack was out of commission but thankfully the 18-hole golf course had been retained and provided much needed greenery. The tennis courts and the

Amazing Alexandria Revisited

bowling greens were being used extensively. At the clubhouse itself the two Maltese brothers in their smart khaki uniforms guarding the entrance were long gone. Inside, the spacious hall with its high ceiling and rows of tables and comfortable chairs looked very familiar and welcoming. We had a snack, rested our feet and dozed off for a while under the shady trees of the charmingly laid out terraces complete with the water fountain in the centre.

I was delighted to find several places with a family connection, such as my father's old offices at No. 9 Midan El Tahrir (ex-Place Mohamed Ali) with the equestrian statue majestically dominating the square. Sadly, the elegant building that housed the Cotton Bourse no longer existed. It had been burnt down during the bread riots of 1977 and there was now a parking lot. Nearby we visited the Mixed Tribunals, established in 1875, and where two of my uncles, both lawyers, Walter Borghi and Salomon Rofe, conducted their cases in the law courts, in Italian or French. In Ramleh, at 28 rue Moustapha Kemel (ex-rue d'Aboukir) we found the villa where my grandmother once lived in much splendour. It was now almost unrecognisable. The first floor had been demolished and a family whom we did not get to meet lived on the ground floor. The garden was in a pitiful state and entirely surrounded by high-rise buildings. Opposite, a private mansion had been replaced by a barrage of concrete blocks. We later visited my grandmother's tomb at the cemetery No 3. We dropped in at the Temple in the rue Nebi Daniel, on a Saturday, but unfortunately there was no morning service. The interior had been beautifully maintained and each seat still carried the brass name-plates of members of the last congregation some of whom I recognised. Later, on two occasions, we were able to consult the Archives of the community and found the birth, marriage and death certificates of the family which were full of valuable information not known to me until now.

Before leaving London, I contacted Armand Kahill, the Hon. Secretary of the Old Victorian Association, to arrange a visit to my old school. He was a contemporary of mine at school and in the same class as my cousin, Joe Cori, whom he remembered well. I started as a day boy in 1940 at Victoria College in San Stefano and returned to the College at Victoria as a boarder in 1944. In the intervening years 1941/43 I attended Victoria College in Cairo where my family had moved. Victoria College in Alexandria was nationalised in 1956. It was now an Egyptian State school and had little resemblance to the Victoria College I knew. It had been renamed Victory College and to-day had a capacity of more than 6000 students. More classrooms had been erected and a new building occupied part of the playgrounds of the former prep school. We were received by the Head Mistress with a lot of courtesy. Together with Armand we toured the original buildings such as the enormous dining hall, the well stocked library, the chemistry classroom and attended an English class much to the amusement of the students and us. We also visited the new swimming pool and the gymnasium.

Finally, through the kindness of Nicolette and Jimmy, Lynn and I were invited to savour pure Egyptian hospitality at the magnificent villa of their friends the Marcos family which was a very special experience indeed. The following evening we were taken to a garden party at a villa in Agami where we mingled with a cosmopolitan crowd of charming people speaking English, French, Italian and Greek. It seemed like old times, and for a moment I could have imagined that nothing had changed.

To a great extent we had achieved what we wanted to do. It was a memorable trip. The worst thing was saying a final goodbye to the town of my birth. Gripped by a certain nostalgia, a large lump stuck in my throat.

The Marriage Proposal in Ramleh

by Suzy VIDAL

(July 2003)

No one will contradict me when I say that the highlight of our year was when we, "les Cairotes", came to Alexandria in summer.

The Sham el Nessim trip was not very amusing because the sea was "cold" according to what we considered as cold then.

Once I became a young adult, I no longer depended on my parents for my amusement. There were enough boys and girls around us to fill our days and evenings.

Alexandrian boys made eyes at us and had passed masters in the art of flirting. They made us girls feel unique and desirable. Their eyes spoke of many sweet things to come. They were already golden, whereas we were colourless and pale. To make up for the difference we swam and sat in the sun repeatedly obtaining a tan worthy of them.

The boys were courteous, fun and flirty.

There was one in particular, "Mando", the golden boy par excellence : almond-eyed, well-built, a dazzling smile who drove me around on his Vespa, not hesitating to come all the way to Sidi Bishr.

Groups of carefree and joyful young people were soon formed. We met at the beach.

That particular time, we were to meet in Ramleh station. I was wearing a striking red dress that set off the tan.

As I was standing waiting for the group to arrive, a young Egyptian, well dressed, hair well-combed, clean, came up to me :

"Ahlan, ahlan. El ahmar da ! Ya halawet El Nabbi, ya amar !"

I turned round to avoid him but he changed place as well.

"El samar noss el gamal. Khodi albi, khodi rohi !"

I turned and he followed, becoming more lyrical

"Gawezini!" He almost went down on his knees.

Suddenly a policeman in civilian clothes, "la police des mœurs" came up.

"Bi olek eh ?"

Ever since my arrival in Alexandria I had been pestered, pinched, complimented, followed... I was fed up.

"Bi olli : el ahmar da, halawet el Nabi ou ayez ye gawezni."

"Ayez ye gawezek ?"

"Aiwa."

He clamped his hand on the young man's neck :

"Taala ma aaya, ya sidi. Ne warik ana min ye gawezak!"

While he was being taken away the young man gave me a desperate and hurt look.

What had happened to that young man ? Had he been beaten up ? Had he gone to military service for five years ? Ever since this incident, I have been feeling guilty. After all what had he done but flatter me ?

Maybe I should have accepted that proposal; then I would still be living there and not writing about it !

"C'est par un écrivain qu'une ville se rend sympathique." Pierre Mac Orlan, Villes, 1954

Nous vous signalons quelques ouvrages disponibles :

📖 **"Les Alexandrins"**, roman de **François Sureau**. Editions Gallimard. 550 pages. 23 euros.

Été 1956, Nasser nationalise le canal de Suez. Il s'ensuit une réaction de la France et de l'Angleterre qui offre à Nasser le prétexte pour expulser des étrangers. Ainsi des milliers d'Alexandrins abandonnent aux chats, aux militaires et aux policiers du raïs leurs demeures situées au centre ville ou à Ramleh, transformant du jour au lendemain la cité de Lawrence Durrell en une Atlantide occidentale. Au milieu de ce monde qui s'écroule, une dizaine de personnages, hauts en couleur, complotent et grenouillent.

François Sureau est né en 1957 à Paris. Il est avocat et collabore à l'Express et au Figaro Magazine. Il est l'auteur de plusieurs livres et a déjà reçu trois prix dont Le Grand Prix du roman de l'Académie française. François Sureau a plusieurs et beaucoup de talents !

📖 **"Lambert pacha"**, un pseudo-roman égyptien de **François Sureau**. Livre de poche Grasset. 1998. 300 pages. 6 euros.

Le narrateur est un juge égyptien, fumeur de haschish, chargé, d'enquêter sur le meurtre d'un homme d'affaires français, trouvé poignardé près du Nil.

François Sureau appartient à cette race de romanciers qui parlent mine de rien de choses importantes, et qui font valoir leur esprit critique sans céder jamais à la moindre faute de goût.

📖 **"La nouvelle Bibliothèque d'Alexandrie"**, ouvrage collectif publié sous la direction de Fabrice Pataut. Buchet/Chastel, 2003. Paris, 230 pages. 30 euros.

Dans cet ouvrage sont rassemblés les acteurs du projet architectural et culturel et des contributeurs concernés par ses aspects esthétiques, historiques, mythologiques et littéraires.

Luciano Canfora. Jean-Yves Empereur. Gamal Ghitany, Gérald Grunberg. Christoph Kapeller. Fabrice Pataut. Ismail Serageldin. Alfredo Manguel. Gerald Zugmann.

📖 **"The Jasmine Necklace"**, by **Sultana Latifa**, 2003, 105 pages. Can be ordered directly from Sultana Vidal, Ave. des Linaigrettes 1, 4801 Verviers, Belgique. Or by e-mail : pirdal@msn.com or Tél +32 87 311 809. Price : 15 Euros for UE and 20 Euros or equivalent for countries outside UE.

The Jasmine Necklace, self-published by the author, relates the easy and happy life of a Sephardi family. Written with humour, it captures the perfumes, tastes and sounds of a past era. Arabic expressions and pictures add to the pleasure of these memoirs.

Sultana Latifa alias Sultana Pirotte-Vidal, was born in Heliopolis, Egypt, in June 1936. The Alvernia Convent School provided discipline and primary education. Then St. Claire's College for girls led her successfully to The American University. With her degree in her luggage she left Egypt for good in 1957.

📖 **"L'Egypte que j'ai connue"**, par **Albert Pardo**, à commander auprès de l'ASPCJE, chez André Cohen, 8 rue des Tanneries, 75013 Paris. 2003, 270 pages, 25 euros.

L'auteur rend un hommage vibrant et affectueux au pays qui l'a vu naître : l'Egypte d'avant l'Affaire du Canal de Suez. L'auteur restitue avec justesse le menu détail du parcours d'une famille "d'immigrés européens", au travers d'une série de textes décrivant l'Egypte de tous les jours, vécue de l'intérieur, en contact direct avec ses habitants.

Albert Pardo, né à Alexandrie, a vécu au Caire où il a exercé de nombreux métiers jusqu'à son expulsion en 1956. Il réside à Marseille.

Divers

☺ **AAHA** est une amicale à caractère **récréatif** et **culturel** qui regroupe principalement des personnes qui ont résidé ou qui résident à Alexandrie. Grâce à ses moyens (bulletins, cahiers, livres, réunions, voyages, site web, etc.), elle fait connaître l'Alexandrie d'hier et d'aujourd'hui, elle jette des passerelles entre ses membres et elle favorise la rencontre de personnes de cultures et de traditions diverses.

📧 **Participation aux frais (cotisation)** : vos **dons réguliers** nous aideront à couvrir les frais (essentiellement frais d'impression et de port) de notre amicale et ils **vous assureront** de figurer sur la liste de diffusion du bulletin et des circulaires. Vos dons sont à verser sur le **CCP 12-16100-5**, Amicale **AAHA**, Genève. **N'envoyez pas de chèque**, mais plutôt un petit billet de banque (bank note in English and cash in American), placé entre deux feuilles, dans une enveloppe adressée à **Sandro Manzoni, chemin de Planta 31, 1223 Cologny, Suisse**. Un montant d'**environ 20.- francs suisses, euros ou dollars US, par adresse et par an** nous permet de couvrir les frais courants. **Chaque don reçu fait l'objet d'un accusé de réception écrit, signé par Sandro.**

✉ RECHERCHE D'ADRESSES

Raymond Boutros cherche Luciano Melita. **René Samuel** cherche Claude Lévy, fils de Nelson Lévy qui avait une fabrique d'allumettes à Alexandrie. **Henriette Chalom-Abram** cherche Sara Yoresh, Rachel Watouri, Germaine Wadiche, Odette Carasso, Suzy Eddy, Suzette de Picciotto, Jacqueline Angel, Odette, Jacqueline et Simone Aboulafia, Isaac Rosanès, Isaac Cohen. **Adriana Salerno-Piperno** cherche Euphrosyne (Frosso) Serao-Hoffmann. **Armand G. Kahill** cherche Demetrio Angueloff Boyadjieff et Lubov Anguelova Boyadjieva ou leurs descendants. **Samuel Perez** cherche Albert Sarfati et Alice Mizrahi. **Mireille Grunberg-Bettito** cherche Thais Panagouloupoulo. **Elsa Rocca** cerca Rita Bercowitz. **Despina Lotito** cerca Elvira Polito.

✧ ✝ ☾ "LA MEMOIRE EST RESURRECTION"

Ils sont sortis de l'espace et du temps pour demeurer dans l'éternité.

Adel Abou Zahra est décédé le 20 octobre 2003, à l'âge de 55 ans, des suites d'une longue maladie du foie. De formation universitaire, il a fondé en 1990 l'Association des amis de l'environnement, à Alexandrie. Il s'est aussi engagé dans bien d'autres domaines, comme la promotion de la culture et de la musique, la défense des consommateurs, etc. Adel était un authentique humaniste qui a consacré sa vie au bien commun.

Nous avons appris les décès de : **Soheir Bakhom**, à Paris, le 19 juin 2003; Soheir était la présidente de l'association des anciennes de NDS. **Gisèle Eddi-Delbourgo**, à Paris, le 11 mai 2003, à l'âge de 77 ans. **Monseigneur Michel Pierre Franzidis** (Père Pierre), à Cape-Town (Afrique du Sud), le 28 juin 2003, à l'âge de 87 ans. **Fernando Gerasimo**, a Roma, il 26 marzo 2002, all'età di 61 anni; aveva frequentato il Saint-Marc. **Joseph El Kayem**, médecin-dentiste, à Broumana (Liban), le 21 juin 2003, à l'âge de 87 ans. **Alba Mafera-Guerra**, a Napoli, il 26 febbraio 2003, all'età di 94 anni. **Gabriel De Castro**, en Israël, en 1979, à l'âge de 73 ans. **Roland Anhoury**, ancien élève du Saint-Marc, à Paris, le 29 juillet 2003. **Henri H. Héraïef**, ancien élève du Saint-Marc, à Lausanne, le 12 août 2003, à l'âge de 83 ans. **Marcello Stupazzoni**, ancien élève du Saint-Marc, en Italie, en 2002. **Doutcho Dimitrievitch**, ancien élève du Saint-Marc, à Montréal, en 2002. **Joseph Onoratus Briffa**, in London, on the 26th of March 2003, at the age of 96; he worked at the Crédit Lyonnais in Alexandria. **Janmina Sélim-Cohen**, à Montréal, le 23 août 2003, à l'âge de 65 ans ; elle avait fréquenté le Lycée Français d'Alexandrie. **Eddy Eid Totah**, à Buenos-Aires, le 1^{er} septembre 2003, à l'âge de 71 ans. **Hélène Bless-Guillermet**, le 1 mars 2002, à l'âge de 90 ans. **Lucie Zayan-Douek**, à Marseille, le 18 août 2003, à l'âge de 77 ans; elle a rejoint son époux **Zakéto (Toto) Zayan** décédé en 1997. **Mirella Lombardo**, a Roma, il 24 settembre 1998. **Antoine Zakher**, en Suisse, le 5 novembre 2003, à l'âge de 72 ans. **Frédéric Grunberg**, à Montréal, le 10 octobre 2003, à l'âge de 76 ans ; il avait fréquenté le Lycée Français d'Alexandrie. **Sandrine Coen-Vitali**, à Sao Paulo, en juillet 2003, à l'âge de 68 ans. **Jean Cassano**, ancien élève du Saint-Marc, époux de Madeleine Biancardi, à Sydney, le 21 octobre 2003. **Johnny Riches**, ancien élève du Victoria College, époux de Jocelyne Francis et papa de Minouche, à Milan, le 16 novembre 2003, à l'âge de 73 ans.

Nous faisons part de toute notre sympathie aux proches de ces personnes.